

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نېاشد تن من مېباد بدین بوم و بر زنده یک تن مېباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Iran's M.

انینه ایران

نوشتۀ شمس الدین شیتور
ترجمه توسط حمید محوی
۰۱ مارچ ۲۰۱۳

علم و فرهنگ در ایران: رویارویی برای غرب



«شما [امریکائی ها] می خواهید مذاکره کنید ولی با اسلحه ایران را نشانه گرفته اید. ملت ایران از این حرکات هراسی نخواهد داشت.» (آیت الله علی خامنه ای)

ایران یک بار دیگر به آمای برای کشورهای غربی (ایالات متحده و ۵+۱) تبدیل می شود. جو بایدن معاون رئیس جمهور امریکا در مصاحبه ای با «فیگارو» (روزنامه دست راستی فرانسه) روز دوشنبه ۴ فبروری اظهار داشت که به ایران اخطار کرده است که «پنجره دیپلماسی در مذاکرات مرتبط به برنامه هسته ای مورد بحث، بسته خواهد شد». و اضافه کرد که «توپ در زمین ایران است. آنچه به ما مرتبط می باشد، ما همچنان در راستای جست و جوی راه حل دیپلماتیک برای مسائل جامعه بین الملل در مورد برنامه هسته ای ایران تلاش می کنیم. ولی پنجره دیپلماتیک بسته می شود... رئیس جمهور اوباما در این مورد کاملاً روشن بوده است: او از دسترسی ایران به سلاح اتمی جلوگیری خواهد کرد. و ما برای این که چنین واقعه ای روی ندهد و تضمین آن هر آنچه را که ضروری باشد انجام خواهیم داد.» باید دانست که در مورد برنامه هسته ای، از سال ۱۹۷۷، نزدیک به دوهزار بازرسی از سوی آژانس بین المللی انرژی هسته ای انجام گرفته و هیچ اثری از آثار ساخت بمب اتمی را نشان نداده است. با این وجود، تمام رسانه ها

به گونه ای گزارشاتشان را منتشر می کنند که گوئی چنین واقعه ای روی داده و ایران به سلاح هسته ئی دست یافته است.

۱۱ اپریل ۲۰۰۶، رئیس جمهور ایران احمدی نژاد اعلام کرد که ایران با موفقیت اورانیوم را غنی ساخته است : «رسماً اعلام می کنم که ایران به جمع کشورهای دارنده انرژی هسته ئی پیوسته است.» اورانیوم با استفاده از چندین هزار سانتریفوژ تا سه و نیم درصد غنی شده بود. ولایت فقیه ایران، آیت الله علی خامنه ای پنجشنبه ۷ فیروزی، براساس گزارش سایت انترنتی او، در حالی که ایران در محاصره اقتصادی واشینگتن به سر می برد، پیشنهاد ایالات متحد ه برای آغاز مذاکرات دو جانبه درباره برنامه هسته ئی ایران را نپذیرفت. ایالات متحده، چند روز پس از «پیشهاد جدی» معاون رئیس جمهور امریکا، جو بایدن به تهران در رابطه با مذاکرات مستقیم درباره مسأله هسته ئی در چهار چوب گروه ۱+۵ (ایالات متحده، فرانسه، انگلستان، روسیه، چین و + المان) روز چهار شنبه تأیید کرد که مجازاتهای جدیدی علیه ایران در نظر گرفته است. پس از چندین ماه توقف، ۱+۵ و ایران به توافق رسیدند که مذاکرات را از ۲۶ فیروزی در قزاقستان دوباره آغاز کنند(۱).

دو وزن، دو معیار اندازه گیری

مذاکره کننده ایرانی سعید جلیلی دیروز اظهار داشت که ایران از حقوق خود قطع نظر نخواهد کرد و «در مذاکرات آینده با قدرت های بزرگ درباره برنامه هسته ئی به عنوان موضوع مورد بحث از تعهدات بین المللی اش پا فراتر نخواهد گذاشت.»

این یادآوری در مورد موضعگیری بسیار قاطعانه ایران در مرحله ای مطرح می گردد که سعید جلیلی باید روز ۲۶ فیروزی در [آلما آتی] (بزرگترین شهر قفقازستان و پایتخت پیشین آن) برای راه اندازی دور تازه ای از مذاکرات پیرامون پرونده هسته ئی ایران با نمایندگان بزرگترین قدرتهای جهان ملاقات کند.

مذاکرات بین ایران و گروه ۱+۵ (ایالات متحده، روسیه، چین، فرانسه، انگلستان و المان) از ملاقات پیشین در مسکو طی جون ۲۰۱۲ در وضعیت رکود کامل به سر می برد(...). برنامه هسته ئی ایران با ۶ قطعنامه شورای امنیت در سازمان ملل متحد محکوم شد و هر چهار قطعنامه همراه با مجازات بود، که از سال ۲۰۱۰ مجازاتهای اعلام شده، با محاصره اقتصادی و نفتی توسط غربی ها شدت بیشتری پیدا کرد.

آژانس ایسانا(۲) به نقل از سعید جلیلی نوشت : «ایران به تمام تعهدات خود در چهار چوب پیمان نامه - منع - گسترش - سلاح های - هسته ئی عمل کرده است و باید از تمام حقوق خود برخوردار گردد (...). مردم ایران نمی پذیرند که با آنها مثل بقیه مردم جهان رفتار نشود.»

در چهارچوب خردمندانه ستراتیژی مرتبط به انرژی، فراسوی انرژی فسیلی، انرژی هیدرولیک گسترش یافته بی آن که سامانه های تولید انرژی خورشیدی و توربین های تولید انرژی از توان باد را فراموش کنیم، ایران دارای معادن اورانیوم است و در راستای ساخت مراکز تولید انرژی هسته ئی برنامه ریزی کرده است.

ساخت مراکز هسته ئی جدید شامل طرحی می گردد که قادر به ایجاد قدرتی معادل ۲۰۰۰۰ مگاوات الکتریسیته است. مقامات در نظر دارند که چنین مراکزی را طی ۱۵ سال آینده ایجاد نمایند. به همین علت، اجرای چنین طرحی به غنی سازی اورانیوم نیازمند است. سانتریفوژها اجازه می دهد که فرایند غنی سازی اورانیوم ۳ تا ۵ برابر تسریع گردد. متخصصان ایرانی بر این باور هستند که برای پاسخگوئی به چنین نیازی، در حالی که مصرف انرژی باشتاب افزایش می یابد، کشورشان به ۲۰ مرکز هسته ئی نیازمند خواهد بود.

به دلیل افزایش جمعیت و افزایش روند گسترش صنعت، مصرف انرژی در ایران به طور متوسط ۸ درصد در سال افزایش دارد. سال ۲۰۱۱، ایران نخستین مرکز هسته‌ی تجارتی در خاورمیانه را در شهر بوشهر به همکاری متخصصان روسی راه اندازی کرد(۳)

گزارش آژانس بین‌المللی انرژی اتمی، که پنجشنبه ۲۱ فبروری منتشر شد، تأیید کرد که در اوایل فبروری ایران استقرار سانتریفوژهای مدرنتری را در مرکز نطنز آغاز کرده است. «۶ فبروری ۲۰۱۳، آژانس مشاهده کرد که ایران استقرار سانتریفوژهای ای آر ۲ ام در نطنز را آغاز کرده است».

برای نخستین بار است که سانتریفوژهای پیشرفته‌تر از ای آر ۱ مستقر می‌شود. اسرائیل که پیمان نامه منع سلاح‌های هسته‌ی را امضا نکرده و دارای انبار بمب‌های اتمی می‌باشد راهکاری را که غربی‌ها باید برای تخریب ایران در پیش بگیرند دیکته می‌کند. اسرائیل اعلام می‌کند که ایران «هرگز تا این اندازه به ساخت سلاح اتمی نزدیک نبوده است». سرویس‌های نخست‌وزیر، بنیامین نتانیاهو گزارش آژانس بین‌المللی انرژی هسته‌ی را در وضعیت وخیمی ارزیابی کردند و اعلام داشتند که ایران هرگز تا این اندازه به تجهیزات غنی‌سازی اورانیوم برای ساخت بمب اتمی نزدیک نبوده است. گزارش نشان می‌دهد که ایران با شتاب به سوی خط قرمزی که نخست‌وزیر در گفت‌وگویش در سازمان ملل متحد ترسیم کرده بود، نزدیک می‌شود.

از دیدگاه سهم میراث فرهنگی بشریت، ما گسترش الفبا و نوشتار، جاده ابریشم، قصه‌های هزار و یک شب، شبکه آب رسانی، بازی شطرنج، نخستین تهویه مطبوع، نخستین تشریح جراحی انسان با ابن سینا، کشف الکحل متیلک، کشف صفر در کنار نینوا، بخشی بزرگی از جبر و هندسه، لوگاریتم با خوارزمی، و سامانه نظامی که توسط داریوش اول ایجاد شد و ۵۰۰ سال بعد توسط رمی‌ها کپی برداری شد را به فارس‌ها مدیون هستیم.

رئیس‌جمهور ایران اعلام کرد (۴): «میزان سواد آموزی، پیش از انقلاب اسلامی، کمتر از ۵۰ درصد بود، در حالی که به یمن انقلاب، در حال حاضر ۸۶ درصد است» و علاوه بر این «در سال ۱۹۷۹ تعداد دانشجویان ۱۷۶۰۰۰ نفر، و در سال ۲۰۰۴ به ۲۱۶۵۰۰۰ نفر رسیده و در سال ۲۰۰۸ تعداد دانشجویان ۳۵۷۲۰۰۰ نفر بوده است. سال ۱۹۷۹، تنها ۳۹۸ مقاله در مجلات حرفه‌ی منتشر شده، در حالی که سال ۲۰۰۸ تعداد مقالات علمی منتشره ۲۰۰۰۰ بوده است (۳۸۵۵ مقاله در سال ۲۰۰۴)».

با تولید ناخالص ملی معادل ۵۷۰ میلیارد دلار در سال ۲۰۰۵، دومین اقتصاد منطقه است. تولید ناخالص داخلی برای هر نفر بالغ بر ۸۴۰۰ دلار است. ایران چهارمین تولیدکننده نفت در جهان است. و پس از روسیه دومین ذخیره گاز طبیعی جهان را در اختیار دارد و ششمین تولیدکننده گاز در جهان است.

در روزگار ما، ایران یک قدرت تکنولوژیک است، و دورادور ماهرترین کشور بین کشورهای مسلمان است. هواپیمای جنگی که تماماً توسط مهندسين ایرانی ساخته می‌شود. روز یکشنبه نخستین پرواز آزمایشی با حضور وزیر دفاع و مقامات عالی رتبه نظامی در اصفهان انجام گرفت. این هواپیمای جنگی «آذرخش» و دومین هواپیما «صاعقه» نام دارد(۵). (۶)

همزمان، ارسال ماهواره غیر نظامی ایران قرار دادن آن روی مدار زمین می‌تواند به دلیل تنش مناسبات سیاسی ایران و آمریکا، به گفته یکی از کارشناسان، قدرت‌های فضائی را به نظامی‌سازی فضا بکشاند. همین کارشناس بر این باور است که ارسال موفقیت‌آمیز موشک حامل نگرانی‌هایی را برای همکاران امریکائی ما ایجاد کرده است.

بنگاه خبری رسمی ایران، شنبه ۲۳ فبروری ۲۰۱۲ ایران اعلام کرد که یک پهپاد تجسسی خارجی هنگام رزم آتش نیروهای ایرانی سرنگون شده است. ایرنا مشخص نکرده است که این پهپاد به چه کشوری تعلق داشته است. در گذشته، ایران چندین بار اعلام کرده بود که پهپادهای امریکائی را رهگیری کرده است. با این وجود رویداد یکشنبه ۴ دسمبر

۲۰۱۱ در ابعاد و برد جغرافیای سیاسی به شکل فوری و عمیقی تأثیر گذاشت. بر این اساس می توانیم نتیجه بگیریم که مهندسين ایرانی «حيوان» را اهلی ساخته اند.

جرج استانچی به سهم خود، از آخرین گزارش صندوق بین المللی پول حرف می زند، کمترین چیزی که درباره آن می توانیم بگوئیم این است که گزارش او حاکی از این امر است که در ایران اداره امور به خوبی انجام گرفته است. به راحتی می توانیم سنگینی چنین اعترافی را در مورد کشوری که دائماً ابلیس نمائی شده است درک کنیم. «مجبوریم بپذیریم که این کشور رشد دائمی داشته است. نه تنها به یمن بهای بین المللی نفت و گاز، بلکه به دلیل حرکت همگام رشد فزاینده بخش کشاورزی. که باید تأثیرات موتور سریع گسترش اعتبار به نفع بخش مهمی از صنایع بسیار متنوع شده، به ویژه در بخش شرکتهای کوچک و متوسط (۷) را نیز به آن اضافه کنیم. برای بهینه سازی تولیداتشان، و رقابتی سازی و تسهیل ایجاد اقدامات جدید» (۸).

«جرج استانچی در ادامه مطالبش می گوید، فراسوی چنین نتایج ماهرانه ای آنچه را که باید در گزارش صندوق بین المللی پول مد نظر قرار دهیم، مشاهده موفقیت بزرگی است که خود کارشناسان را به شگفتی واداشته، و مرتبط است به بازسازی عمیقی که در حال متحول ساختن اقتصاد ایران است. طی دسمبر ۲۰۱۰، کمکهای مالی برای بهای انرژی و محصولات کشاورزی حذف شد (...). محصولات نفتی، الکتریسیته، و گندم، به ویژه افزایش زیادی پیدا کرد. طی این دوران گذار و موقتی، مقدار صرفه جوئی شده بین خانواده ها در اشکال کمک های نقدی تقسیم شد که به شکل آزاد می توانست مورد استفاده شرکتهای برای فعال سازی طرح مدرنیزاسیون در زمینه اقتصاد انرژی و امور اداری عمومی برای تأمین مالی مدرنیزاسیون آن قرار گرفت» (۹).

مناسبات ایران و امریکا

در مقاله ای پیرامون سوء تفاهات امریکا و ایران، فرانکلن لامب با واقعگرایی خاصی می نویسد: «من به عنوان دیدبان امریکائی، در کنفرانس های بین المللی بی شماری شرکت داشته ام و به بیش از ۷۰ کشور سفر کرده ام. ولی هیچ گاه جامعه ای مانند جمهوری اسلامی ایران ندیده ام که تا این اندازه پیچیده، متحول، انرژی، ماهر و غنی از ایده آلیستهای خون گرمی باشد که به نیازمندان یاری می رسانند.

سفر به ایران در این دوران پر مشکل، تجربه پر تلاطمی به نظر می رسد زیرا پی می بریم که ایرانی ها و امریکائی ها چه اندازه به یک دیگر نیازمند هستند و تا چه اندازه منافع مشترکی دارند – آری، حتی آن مواردی که به اعتقادات مذهبی مربوط می شود – که هر دو ملت باید فوراً مناسباتشان را ترمیم کنند و به دورانی بازگردند که ۶۰۰۰۰ دانشجوی ایرانی در ایالات متحده تحصیل می کردند و هزاران امریکائی در ایران سرگرم کار و زندگی بودند – در هماهنگی کامل و برای منافع همگان. (...) احتمالاً هیچ کشوری برای ایالات متحده به اندازه ایران غیر قابل فهم نبوده است. و چنین وضعیتی احتمالاً به سیاست ابلیس نمائی بازمی گردد که همه چیز را تغییر شکل می دهد، حتی بخشهایی از گفتنمان احمدی نژاد درباره اسرائیل و ایالات متحده. (...)» (۱۰)

خانم روبین که داوطلب قدیمی کمیته روابط عمومی امریکا و اسرائیل می باشد همراه با ۵۲ سازمان صهیونیستی در ایالات متحده ماه گذشته انتخاب چاق هاگل را برای وزارت دفاع محکوم کرد، زیرا او به نفع مناسبات احترام آمیز متقابل با ایران حرف زده بود. نظریات هاگل درباره مجازات ایران و سوریه به مدیریت ایالات متحده و ضرورت اعتماد سازی مجدد و عادی سازی روابط از طریق گفت و گو، از دیدگاه آنها از جمله موارد نابخشودی بود. قطعه زیر بخشی از بیانات هاگل را درباره مناسبات بین ایران و ایالات متحده نشان می دهد :

«ما نباید برای مذاکره شرط قائل می شدیم و تمام آلترناتیوها را به نفع تنها یک مورد که ما به ایران دیکته می کنیم رد می کردیم. (...) با ایالات متحده، ایرانی ها غالباً از ضرورت بهبود سازی مناسبات بین دو کشور حرف می زنند، یا از آنها درباره چگونگی اقامتشان در ایران می پرسند و اگر به کمک یا اطلاعاتی درباره کشور نیاز دارند. ایرانی ها طبیعتاً به همان اندازه باز هستند که امریکائی ها و با این تفاوت که خلاف بسیاری از کشورها، هیچ تابوئی وجود ندارد.» (۹)

«دلایل بسیاری وجود دارد برای آن که واشینگتن به سوی ایران دست دوستی دراز کند، نه تنها در حرف بلکه در عمل. ملت ایران و بسیاری از امریکائی ها قویاً آرزومند چنین مناسباتی هستند و برای هر دو جامعه مفید خواهد بود. تماس، ملاقات و گفت و گوهای باز می تواند به گشایش مناسبات ایران و ایالات متحده بینجامد. و می توانیم امیدوار باشیم که هر دو ملت با اعمال فشار روی دولت هایشان آنها را متقاعد سازند که برای ایجاد پیوند دوستی گذشته ها را فراموش کرده و به سوی آینده بنگرند.» (۹)

همان گونه که تی پری میسان طی مقاله ای که به تاریخ ۲۶ جنوری گذشته در روسیه منتشر شد توضیح داده است، این موضوع به درک وضعیت اجتناب ناپذیر ایران در طرح تقسیم خاورمیانه مرتبط می باشد که کاخ سفید و کرملین روی آن کار می کنند. «داده های جدید ایالات متحده را سرانجام مجبور می سازد که نقش منطقه ئی ایران را بازشناسی کند. با این وجود، واشینگتن می خواهد از تهران تضمین بگیرد که از امریکای لاتین به ویژه از ونزوئلا که مناسبات بسیاری برقرار کرده است، خارج شود. نمی دانیم واکنش ایران در این مورد چه خواهد بود، ولی محمود احمدی نژاد فوراً به آگاهی بارک اوباما رساند که تمام امکاناتش را به کار خواهد بست تا به او در دوری جستن از تل آویو یاری رساند.» (۱۰)

چگونه ایران خود را در صحنه بین المللی مطرح ساخته است؟ توضیح این امر را باید در تداوم مقاومت این کشور جست و جو کنیم که دریافته است که جای شکوه و شکایتی وجود ندارد، و باید با تکیه به سلاح علم، توان و فن آوری خود به عنوان محصول آموزش و جست و جوی کیفیت و دوری جستن از عوام فریبی مبارزه کرد. جلب احترام موضوعی است که به پشتکار و عرق ریختن در کار و بیداری بستگی دارد. غرب خواهان ایران پیشرفته نیست و تمام مانورها به هدف متوقف ساختن پیشرفت در این کشور انجام گرفته است. ایران متعالی ترین الگوی یک کشور در حال توسعه و پیشرفت است و تمام امتیازات چنین وضعیتی را نیز در اختیار دارد: تمدنی چندین هزار ساله، دومین ذخیره مهم انرژی نفت و گاز. در ایران همه چیز کاملاً بر وفق مراد نیست، خیلی دور از مدینه فاضله، همان مشکلات مرتبط به بزهکاری، بی عدالتی در جامعه رخنه کرده است.

واقعیت این است، ما با کشوری سروکار داریم که با تکیه به هوشمندی خاص خود پیش می رود. آیا دیگر کشورهای مسلمان می توانند آن را پی گیری کنند در رویکردی که به دانش تکیه دارد پیشرفت کنند و نه این که به سرنوشت محتوم متوقف شوند که اجباراً به بدبختی مردم می انجامد.

Professeur Chems Eddine Chitour

Ecole Polytechnique enp-edu.dz

1. Le Guide suprême iranien rejette l'offre de dialogue Le Monde.fr 07.02.2013

2. <http://www.lexpressiondz.com/internationale/169569-l-iran-reitere-ses-droits-sur-le-nucleaire.html>

3. http://french.ruvr.ru/2013_02_23/LIran-a-choisi-16-sites-pour-la-construction-des-centrales-nucleaires/

4. Farsnews – Le 1er vol de l'avion de combat, «la foudre», «made in Iran».05 août 2007

5. Daniel Laurent. Et si l'Iran nous donnait des leçons en matière d'enseignement supérieur? Education/ Recherche, jeudi 28 août 2008.

۶. مترجم : شمس الدین شیتور به نظر می رسد که اطلاعاتش را از مقاله ای قید شده در شماره ۵ برداشت کرده و از تاریخ عملیاتی شدن این هواپیما ها در ارتش ایران اطلاعی نداشته است و این دو هواپیمای نام برده قدیمی تر از سال ۲۰۱۱ می باشد. امروز مدرنترین هواپیمای جنگی ایران قاهر ۳۱۳ می باشد. علاوه بر این باید از هواپیمای شکاری شفق در دو نسخه تک خدمه و دو خدمه نیز یاد کنیم. البته بعید به نظر می رسد که تمام قطعات این هواپیماها در ایران ساخته شده باشد. بهترین هواپیمای جنگی ایران از دیدگاه فنی (و نه از دیدگاه استقلال ملی) شاید همان تام کت قدیمی یعنی اف ۱۴ های قدیمی باشد. البته به طور کلی می توانیم بگوئیم که ایران باشتاب در حال گسترش صنایع هوا فضا می باشد و به یمن تحریم ها و تهدیدات، اگر همین ریتم را ادامه دهد، احتمالاً ظرف ده تا بیست سال آینده ما می توانیم شاهد نخستین هواپیماهای جنگی واقعا ایرانی و قابل قبول در سطح بین المللی باشیم. با آگاهی به این امر که همین هواپیما ها نیز از هم اکنون قادر به انجام مأموریتهای خاص و محدود خودشان هستند. به همین علت نیز هست که ایران برای ساخت انبوه هواپیماهای ساخت داخل شتاب زده عمل نمی کند.

۷. مترجم . پشتیبانی از شرکت های کوچک و متوسط ، از سالها پیش جزء پیشنهادات و برنامه های حزب کمونیست فرانسه در فرانسه بود. این موضوع را از روی حافظه ام از یک مصاحبه تلویزیونی با روبرت هو یادآور شدم.

۸. Georges Stanechy IMF Country Report No. 11/241 – Islamic Republic of Iran: 2011 Article IV Staff Report; August 2011 <http://www.legrandsoir.info/iran-rapport-fmi-aout-2011.html>

۹. Franklin LAMB <http://www.legrandsoir.info/les-iraniens-et-l-amitie.html>

۱۰. http://www.alterinfo.net/Obama-et-Poutine-vont-ils-se-partager-le-Proche-Orient_a87127.htm

- See more at: <http://www.mondialisation.ca/science-et-culture-en-iran-un-defi-pour-loccident/5324239#sthash.aVBVbFch.dpuf>

گاهنامه هنر و مبارزه

۲۸ فیروری ۲۰۱۳

مرکز مطالعات جهانی سازی، ۲۵ فیروری ۲۰۱۳

منطقه : خاور میانه

مضمون : تاریخ، جامعه و فرهنگ

تحلیل : ایران

<http://www.mondialisation.ca/science-et-culture-en-iran-un-defi-pour-loccident/5324239>